

Your World First



Wir finden elegante Lösungen. *Offriamo soluzioni eleganti.*

Wir beraten Ihr Unternehmen in allen Rechtsfragen
bei länderübergreifenden Projekten in Deutschland und Italien.

*Vi assistiamo in tutte le questioni giuridiche che riguardano
progetti transnazionali in Germania e in Italia.*



So international wie Ihr Business

CMS bietet Ihnen die passenden Antworten auf alle Rechtsfragen. Wir sind europaweit präsent, mit allen Industrien und Branchen vertraut und immer offen für Ihre Anliegen.

Performance-driven – leistungsstark für Ihren Erfolg.

Mehr als 750 Partner sind im CMS-Verbund täglich für Sie im Einsatz. Mit 2800 Anwälten und Steuerberatern bieten wir Ihnen den passenden Spezialisten für jede Frage. Wir verstehen Ihre besonderen unternehmerischen Anforderungen und liefern effiziente, umsetzbare Ergebnisse, die Sie stressfreier arbeiten lassen.

Client-centric – nah am Mandanten.

Bei uns stehen Ihre Bedürfnisse immer an erster Stelle. CMS betreut seit Jahrzehnten Unternehmen vom Start-up bis zum internationalen Großkonzern aus allen Industrien. Unser Interesse an langfristigen, erfolgreichen und partnerschaftlichen Beziehungen sowie ein hohes Maß an Serviceorientierung und personeller Kontinuität machen uns für Sie zu einer verlässlichen Größe.

World vision – Experten in Ihrer Welt.

CMS heißt für Sie: Top-Beratung in einzigartiger Breite. Mit 58 Büros in 32 Ländern verfügen wir über eines der dichtesten internationalen Büronetzwerke. Fachliche Exzellenz und spezialisiertes Know-how schaffen Synergien und sind Basis unseres hochqualitativen und innovativen Beratungsangebots. Bei grenzüberschreitenden Transaktionen übernimmt Ihr vertrauter Ansprechpartner die Koordination des Teams für einen reibungslosen Ablauf.

Internazionali come la vostra attività

CMS offre risposte adeguate a tutte le questioni giuridiche. Siamo presenti con i nostri uffici in tutta Europa, manteniamo rapporti con imprese operanti in qualsiasi settore e siamo sempre disponibili per soddisfare tutte le vostre necessità.

Performance-driven – Dedicati al vostro successo

CMS conta oltre 750 partner al vostro servizio. Grazie a un totale di 2800 avvocati e consulenti fiscali, possiamo fornirvi l'assistenza specializzata del professionista più adatto alle vostre esigenze e garantirvi velocemente soluzioni efficaci che vi permettano di lavorare con maggiore serenità.

Client-centric – Centralità del cliente

In CMS le vostre esigenze sono sempre al primo posto. Da decenni CMS assiste aziende, dalla start-up al grande gruppo internazionale, in tutti i rami e settori economici. Il nostro interesse a mantenere rapporti di lunga durata e di successo, unitamente all'elevata propensione a fornire servizi altamente personalizzati, rendono CMS un partner affidabile.

World vision – Esperti del vostro business

CMS significa consulenza di alto livello in una dimensione unica nel suo genere. Con 58 uffici in 32 Paesi disponiamo di una rete internazionale tra le più estese. Il rigore tecnico e il know how specialistico sono alla base della nostra offerta di consulenza altamente qualitativa ed innovativa. In caso di transazioni che superano i confini nazionali, il vostro professionista di fiducia assume il coordinamento del team per lo svolgimento del lavoro a livello internazionale.

In Deutschland und in Italien zu Hause



Den wachsenden Wirtschaftsaustausch zwischen Deutschland und Italien begleitet CMS schon seit Jahrzehnten. Seine immer komplexeren Rechtsfragen lösen wir nachhaltig, mit Blick fürs Detail und vorausschauend.

Interdisziplinär, integriert und intensiv beraten.

Import, Export und Kooperationen betreffen immer mindestens zwei Parteien. Deshalb stellt CMS nach Bedarf Experten beider Rechtsordnungen und Landessprachen. Vor dem Hintergrund einer umfangreichen Erfahrung agieren wir in enger Absprache mit Ihnen und für eine allseits gewinnbringende Lösung.

Lokal gewachsen, grenzüberschreitend innovativ.

Diese Eigenschaften sind ebenso bezeichnend für das Wirtschaftsleben beider Länder wie für die Arbeitsweise von CMS. Unsere Kanzleien sind hier wie dort regional fest verankert und zugleich international intensiv vernetzt. Damit erreichen wir Aufgeschlossenheit und nachhaltige Akzeptanz für Ihre Wünsche.

Gute Beziehungen, beste Perspektiven.

Bei langfristigen Investitionen im Partnerland sind Vertrauen und Sicherheit besonders wertvoll. CMS baut für beide Seiten solide Brücken, die Risiken minimieren und Entwicklungspotenziale maximieren. Denn auch wir sehen exzellente bilaterale Wirtschaftsbeziehungen als zentrale Geschäftsgrundlage.

A casa sia in Germania sia in Italia



Già da decenni CMS segue gli scambi commerciali in continua crescita tra Italia e Germania. Le sempre più complesse questioni giuridiche, ad essi collegate, vengono risolte in modo duraturo, con grande attenzione ai dettagli.

Consulenza interdisciplinare, integrata e approfondita

Le attività di import - export e in generale ogni operazione di business transnazionale richiede conoscenze specifiche ed esperti di entrambi gli ordinamenti giuridici che siano in grado di operare anche in entrambe le lingue. Grazie alla vasta esperienza di cui disponiamo, CMS è in grado di operare a stretto contatto con voi per ottenere la migliore soluzione alle vostre esigenze.

Consolidati nel mercato nazionale ma innovativi nei rapporti internazionali

Queste caratteristiche sono proprie della vita economica dei due Paesi nonché del modus operandi di CMS. I nostri uffici sono saldamente radicati al Paese di appartenenza e, allo stesso tempo, strettamente legati alla rete internazionale. In tal modo operiamo in un contesto di massima internazionalizzazione e duratura soddisfazione delle vostre esigenze.

Buoni rapporti, ottime prospettive

Per realizzare investimenti internazionali a lungo termine, la fiducia e la sicurezza sono particolarmente preziose. CMS ha solide basi in entrambi i Paesi, che contribuiscono a minimizzare i rischi degli investimenti e massimizzarne il potenziale di sviluppo. Riteniamo che rapporti economici bilaterali eccellenti siano la base di una proficua attività.



Wir können fast alles. Und das doppelt!

CMS kennt jede Facette des deutschen und des italienischen Wirtschaftsrechts. Unsere Branchenkenntnisse sind vielfältig und fundiert. Unsere Einsatzgebiete kennen also kaum Grenzen.

Wir sind in vielen Branchen aktiv

- Automobilindustrie
- Banken und Finanzdienstleister
- Bau- und Immobilienwirtschaft
- Biotech und Lifescience
- Chemische und pharmazeutische Industrie
- DV- und IT-Unternehmen
- Elektro- und Schwerindustrie
- Energiewirtschaft
- Filmproduktion
- Handel und Dienstleistungen
- Hotellerie und Touristik
- Kosmetik
- Leasinggesellschaften
- Maschinen- und Anlagenbau
- Medien und Verlage
- Nahrungs- und Genussmittel
- Private-Equity- und Venture-Capital-Investoren
- Schifffahrt, Spedition und Transport
- Textil
- Versicherungen
- Versorgungsunternehmen

Possiamo fare quasi tutto: in entrambi i Paesi!

I nostri professionisti conoscono ogni risvolto del diritto tedesco e italiano. Le nostre conoscenze coprono diversi settori. I campi in cui operiamo sono molteplici.

Siamo attivi in molti settori

- Assicurazioni
- Aziende di pubblica utilità
- Banche e servizi finanziari
- Biotecnologia e lifesciences
- Cosmetica
- Edilizia e attività immobiliari
- Editoria
- Hotel e turismo
- Industria alimentare
- Industria automobilistica
- Industria chimica e farmaceutica
- Industria cinematografica
- Industria meccanica e impianti
- Industria pesante
- Industria tessile
- Leasing
- Logistica
- Private Equity e Venture Capital
- Servizi e consulenza
- Settore energetico e delle rinnovabili
- Tecnologia, Media e Telecomunicazioni

Diese Stimmen können Sie beim Wort nehmen



Die Zeichen bei CMS stehen weiter auf Wachstum - und das gilt in quantitativer, vor allem aber in qualitativer Hinsicht.

JUVE-Handbuch, 2013/2014

Mit ihrer großen Palette an Fachgebieten und ihren zahlreichen Schnittstellen geradezu prädestiniert für eine umfassende Beratung zu vertriebsbezogenen Mandaten.

JUVE-Handbuch, 2013/2014

Der Anteil von Mandanten, die in mehr als zwei Jurisdiktionen beraten werden, wächst kontinuierlich.

JUVE Rechtsmarkt, 03/2014

Prozentual betrachtet, erhielt CMS Hasche Sigle Empfehlungen aus mehr als 20,8 Prozent aller Unternehmen und konnte damit einen deutlichen Abstand von fast drei Prozent zwischen sich und die folgenden Sozietäten [...] legen.

Kanzleimonitor 2013/2014



CMS 'business-minded and pragmatic' team fields more than 100 partners and has an outstanding position in the mid-cap market as well as the ability to take on larger mandates...

Legal 500, 2013 (Corporate and M&A)

Clients appreciate the firm's extensive nationwide coverage as well as its strength in cross-border mandates.

Chambers Europe, 2013 (Competition/European Law)

Cosa dicono di noi



I valori di CMS sono ancora in crescita, e ciò vale in senso quantitativo, ma soprattutto in senso qualitativo.

JUVE-Handbuch, 2013/2014

Con la loro ampia gamma di settori specialistici e i loro numerosi esperti CMS è perfettamente strutturato per fornire ai propri clienti nel settore della distribuzione una consulenza completa.

JUVE-Handbuch, 2013/2014

Il numero di clienti che sono assistiti in più di due giurisdizioni aumenta continuamente.

JUVE Rechtsmarkt, 03/2014

CMS Hasche Sigle ha ricevuto feedback positivi da oltre il 20,8 % delle aziende intervistate stabilendo, nelle classifiche nazionali, una distanza di oltre il 3 % dai principali concorrenti.

Kanzleimonitor 2013/2014



CMS is 'excellent on all levels' and 'can lead a multinational team effort'

Legal 500, 2013 (Antitrust)

CMS broad practice is 'able to complete seemingly Herculean tasks'...

Legal 500, 2013 (Banking & finance)



Ihre Ansprechpartner der Deutsch-Italienischen Gruppe I vostri interlocutori del gruppo italo-tedesco

Deutschland | Germania



Dr. Robert Budde

Partner | Commercial
CMS Hasche Sigle
Kranhaus 1, Im Zollhafen 18,
50678 Köln
T +49 221 7716 133
E robert.budde@cms-hs.com

Distribution and franchising, commercial contracts,
German and European antitrust law, litigation and
arbitration



Dr. Pietro Graf Fringuelli

Partner | TMT - Technology, Media
& Telecoms
CMS Hasche Sigle
Kranhaus 1, Im Zollhafen 18,
50678 Köln
T +49 221 7716 165
E pietro.fringuelli@cms-hs.com

TMT - Technology, Media & Telecoms, intellectual
property, copyrights, sports law, media and press law



Dr. Jochen N. Schlotter

Partner | Corporate
CMS Hasche Sigle
Barckhausstraße 12-16,
60325 Frankfurt/Main
T +49 69 71701 345
E jochen.schlotter@cms-hs.com

Corporate, M&A, stock corporation and capital markets
law, inheritance law, notary



Klaus-Dieter Schick

Partner | Real Estate & Public
CMS Hasche Sigle
Schöttlestraße 8,
70597 Stuttgart
T +49 711 9764 181
E klaus-dieter.schick@cms-hs.com

Real estate, construction law, landlord and tenant law,
product liability



Maria-Susanna Schumacher, LL.M.

Rechtsanwältin | Labor, Employment
& Pensions
CMS Hasche Sigle
Kranhaus 1, Im Zollhafen 18,
50678 Köln
T +49 221 7716 140
E susanna.schumacher@cms-hs.com

Individual and collective labor law, strategic restructuring,
individual contract structuring, posting of employees



Dr. Victoria Willemer

Rechtsanwältin | Corporate
CMS Hasche Sigle
Nymphenburger Straße 12,
80335 München
T +49 89 23807 340
E victoria.willemer@cms-hs.com

Law of limited liability companies and law of partner-
ships, family companies and corporate succession,
private international law

Italien | Italia



Dietmar Zischg

Partner | Corporate
CMS Adonnino Ascoli & Cavasola
Scamoni
Galleria Passarella, 1,
20122 Milano, Italia
T +39 02 48011171
E dietmar.zischg@cms-aacs.com

M&A, energy and real estate



Italo de Feo

Partner | TMT - Technology, Media
& Telecoms
CMS Adonnino Ascoli & Cavasola
Scamoni
Via Agostino Depretis, 86,
00184 Roma, Italia
T +39 06 478151
E italo.defeo@cms-aacs.com

Commercial, intellectual property, TMT - Technology,
Media & Telecoms



Barbara Patacchiola

Avvocato | Employment & Pensions
CMS Adonnino Ascoli & Cavasola
Scamoni
Via Agostino Depretis, 86,
00184 Roma, Italia
T +39 06 478151
F barbara.patacchiola@cms-aacs.com

Management of self-employed and subordinate
employment relations, individual and collective dismissals,
industrial relations



Vittoria Segre

Dottore Commercialista | Corporate
Tax Law
CMS Adonnino Ascoli & Cavasola
Scamoni
Via Agostino Depretis, 86,
00184 Roma, Italia
T +39 06 478151
F vittoria.segre@cms-aacs.com

Corporate & individuals, VAT, transfer price

CMS Legal Services EEIG (CMS EEIG) is a European Economic Interest Grouping that coordinates an organisation of independent law firms. CMS EEIG provides no client services. Such services are solely provided by CMS EEIG's member firms in their respective jurisdictions. CMS EEIG and each of its member firms are separate and legally distinct entities, and no such entity has any authority to bind any other. CMS EEIG and each member firm are liable only for their own acts or omissions and not those of each other. The brand name "CMS" and the term "firm" are used to refer to some or all of the member firms or their offices.

CMS locations:

Aberdeen, Algiers, Amsterdam, Antwerp, Barcelona, Beijing, Belgrade, Berlin, Bratislava, Bristol, Brussels, Bucharest, Budapest, Casablanca, Cologne, Dubai, Duesseldorf, Edinburgh, Frankfurt, Geneva, Glasgow, Hamburg, Istanbul, Kyiv, Leipzig, Lisbon, Ljubljana, London, Luxembourg, Lyon, Madrid, Mexico City, Milan, Moscow, Munich, Muskat, Paris, Prague, Rio de Janeiro, Rome, Sarajevo, Seville, Shanghai, Sofia, Strasbourg, Stuttgart, Tirana, Utrecht, Vienna, Warsaw, Zagreb and Zurich.

www.cmslegal.com